

Para mantener en buen estado su producto, le recomendamos hacer mantenimiento de manera regular teniendo en cuenta las siguientes recomendaciones: /

In order to keep your product in good condition, we recommend doing maintenance periodically following recommendations below.

### Superficies / Surfaces

- Limpie con un paño húmedo con agua y detergente suave, no aplique agua directamente sobre la pieza, seque con un paño suave. /

Use a soft cloth moistened with water and detergent. Do not apply liquids on the piece directly, dry with a soft cloth.

- No utilice disolventes, blanqueadores o productos de limpieza abrasivos. /

Do not use solvents, bleach or abrasive cleaning products.

- No se recomienda el uso de esponjillas ya que estas rayan el producto. /

Scrubbing pads are not recommended, these scratch the product.

- La fórmica debe limpiarse con un paño húmedo y jabón de PH neutro suave o casero, se recomienda el uso de limpiadores que no contengan abrasivos, alcalinos o ácidos que dañen la superficie. /

Formica shall be cleaned with a wet cloth and soft or household soap, use of cleaners that do not contain abrasives, alkaline or acids are recommended to protect the surface.

- Si las manchas persisten en la fórmica use un trapo levemente húmedo y agregue un detergente no abrasivo. No use detergentes en crema o en polvo ya que generalmente estos productos están constituidos por materiales abrasivos que pueden alterar el brillo del producto. /

If stains persist in the formic, use a slightly dampened fabric with a non-abrasive detergent. Do not use cream or powder based detergents, as these usually contain abrasive materials that can diminish how the product shines.

- Para manchas de tinta y otros compuestos de base solvente utilice un trapo limpio y suave húmedo con alcohol o thinner que no contengan agentes grasos, corrosivos o abrasivos. /

For stains originated by ink or other components of solvent base, use a clean and soft cloth dampened with alcohol or chemical solution that does not contain grease, corrosive or abrasive agents.

- No exponga el producto al contacto directo con el agua ya que esto puede generar hinchamiento, afectar la funcionalidad y estética del producto. Si el producto es expuesto a este medio séquelo rápidamente. /

Do not expose the product to direct contact with water; this can cause swelling, affecting the functionality and aesthetics of the product; if the product is exposed to water, dry quickly.

- La exposición repetida, directa y prolongada a la luz solar puede generar cambios en la coloración de los productos especialmente en los cantos. /

Repeated, prolonged and sunlight exposure can generate discoloration of the products, especially in the edges.

- Se recomienda evitar el almacenamiento de envases abiertos de detergentes u otros productos químicos y sales al interior de los muebles ya que podría causar emanaciones contaminantes que alteren la estabilidad de los productos, las superficies y oxidación de los elementos. /

Avoid storage of open containers of detergents and other salts or chemical products in the inside of the furniture be avoided, for this could cause pollutant fumes affecting the product's stability, the surfaces and elements oxidation.

- Evite golpes con elementos contundentes o punzantes, cierres violentos o cualquier tipo de maltrato que pueda alterar la estética de las superficies, o la estructura del material, así mismo evite rayas y abrasión tanto en las superficies laminadas como en los cantos. /

Avoid hitting the product with strong or sharp objects, strong closures or any mistreatment which may alter the esthetic of the surfaces or material structure, also avoid scratches and abrasion in tops and edges.

- No exponga el producto directamente al fuego ya que podría deteriorar la apariencia y en exposición prolongada la funcionalidad de los elementos. /

Do not expose product directly to fire, it may damage products appearance; Long exposure will affect its functionality.

- No pinte las superficies de los productos puesto que no garantizan una adherencia adecuada de la pintura. /

Do not paint products surfaces as adequate adhesion of paint is not guaranteed.

## Cantos / Edges

- Limpie la superficie y los cantos usando un trapo limpio y suave levemente húmedo con agua. / Clean with a soft cloth soaked slightly moistened.

- Para remover la suciedad y residuos de pegamento de los cubrecantos de PVC, es recomendado humedecer un trapo en alcohol y de esta forma proceder con la limpieza de la superficie. /

Clean the surface and the edges using a clean and soft cloth, slightly dampen with water. To remove dirt and glue residue from the PVC edge covers, dampen a cloth in alcohol and clean the surface.

- Solventes como thinner, aguarrás, queroseno, entre otros, pueden deteriorar el material. / Chemical solvents can deteriorate the material.

- Evite los golpes en el canto porque puede deteriorar la estética del producto. /

Avoid hitting the edges; this may alter the aesthetic of the product.

- Evite incorporar elementos entre el canto y la superficie porque esto puede despegar el cubrecanto. /

Avoid including elements between the edge and the top because the edge cover will take off.

## Partes metálicas / Metal parts

- Limpie con un paño húmedo con agua y detergente suave. Enjuague bien y seque con paño suave. /

Clean with a soft cloth moistened with water and soft detergent. Rinse thoroughly and dry with a soft cloth.

- Para partes cromadas limpiar con un paño húmedo y secar con un paño seco. /

For chromed parts, clean with a soft cloth moistened in water and dry with a soft cloth.

- No utilice esponjillas o telas abrasivas. /

Do not use scrubbing pads, metal polishes or abrasive cloths.

- No realizar cortes o perforaciones al producto ya que pueden generar oxidación en el mismo. /

Do not make cuts or perforations to the product as this may cause rust.

- No pueden recibir agua directamente las estructuras pintadas ya que pueden generar oxidación. /

Painted structures cannot receive direct water contact, this may generate rust.

## **Pintura electroestática / Powdercoated Paint**

- No aplique agua directa sobre las piezas. No utilice esponjillas ni telas abrasivas. / Do not apply water directly over the product; do not use strong sponges, metal brighteners or abrasive fabrics.

## **Perfilería en aluminio y anodizada/ Aluminum and anodized frames**

- Normalmente las partes interiores se pueden mantener limpias frotándolas periódicamente con un paño suave. Si no se han limpiado durante algún tiempo, se puede usar agua jabonosa con un líquido limpiador neutro y un paño suave, aclarándolo después en agua fría limpia. Se pueden pulir con un paño seco y suave para hacerlas parecer nuevas. /

Normally interior components can remain clean by rubbing periodically with soft cloth. If parts have not been cleaned for a while, use soaped water with a neutral liquid detergent and a soft cloth, clearing afterwards with cold clean water. You may polish with dry soft cloth to make them look new.

- La suciedad persistente se puede quitar con agentes de limpieza aprobados ligeramente abrasivos o con una rejilla cubierta con polvo de pulir neutro. /

Persistent dirt can be cleaned with approved cleaning agents, slightly abrasive or with a mesh covered with neutral polish powder.

- Si se aplica un agente preservante después de la limpieza a los componentes estructurales, se debería tener la precaución de que sólo quedase una finísima capa de repelente al agua. No debe ser ni amarillo, ni atraer al polvo o suciedad y no tener efectos tornasolados. Ceras, vaselina, lanolina o sustancias similares no son adecuadas. /

If a preserving agent is applied after cleaning the structural components, leave only a thin layer of water repellent. It must not be yellow, attract dust or moisture or have iridescent finish. Waxes, Vaseline, lanolin or similar substances are not proper.

- Los limpiadores multiusos deben reunir los mismos requisitos. /

Multipurpose cleanings agents must gather the same requisites.

- En el mercado se encuentran productos específicos ideales para realizar mantenimiento al aluminio anodizado. /

There are specific products in the market for anodized aluminum maintenance.

- Debe evitarse TOTALMENTE, la utilización de productos BÁSICOS o ÁCIDOS, así como abrasivos. /

You must to TOTALLY avoid the usage of basic, acid or abrasive products.

- Se deben evitar siempre las soluciones carbonatadas, alcalinas y ácidas. No se deberían usar nunca materiales abrasivos, estropajos metálicos, cepillos de alambre, etc. /

Always avoid carbonated, alkaline and citric solutions. Abrasive materials as metal scourers, wire brushes must never be use.

- En el mercado se encuentran productos específicos ideales para realizar mantenimiento al aluminio anodizado./

There are specific products in the market for anodized aluminum maintenance.

- Debe evitarse TOTALMENTE, la utilización de productos BÁSICOS o ÁCIDOS, así como abrasivos. /

You must avoid the usage of basic, acid or abrasive products.

- En la práctica, la frecuencia de limpieza en los componentes estructurales expuestos a la atmósfera debería depender del tipo de pieza y de la agresividad del ambiente. /

Normally, the cleaning frequency of exposed structural components to the environment depends on the kind of piece and the conditions of the environment.

- Para aplicación exterior dónde la apariencia decorativa y la función protectora son particularmente importantes como por ejemplo: marquesinas, entradas de viviendas, fachadas de comercios, etc., se recomienda una limpieza semanal. En este caso, con una limpieza regular, es posible utilizar agua limpia y una gamuza de piel y después, limpiar las piezas hacia abajo con un paño seco y suave. /

For exteriors where decorative appearance and protective functions are particularly important such as: shelters, house entrances, facades, etc., it is recommended to make a weekly cleaning. In this case, it is possible to use water and chamois cloth, and then clean downwards with a dry clean rag.

## Recomendaciones / Recommendations

- Evite pararse sobre el producto. /

Avoid standing on the product.

- Evite golpear el producto. /

Avoid hitting the product.

- Las estructuras pintadas no pueden recibir agua directamente, ya que pueden generar oxidación. /

Painted structures cannot come into direct contact with water, because this can cause rust.

- Realizar ajuste periódico a los elementos de unión que lo requieran, mínimo cada 3 meses. /

If required, make periodic adjustments to unifying elements (joints, screws, knobs, couplings) at least every 3 months.

- El desgaste del producto por fricción u objetos cortopunzantes no se consideran defecto del producto. /

Wear of the product due to friction or sharp objects are not considered product defects.

- Si el producto presenta algún daño funcional o estructural no continúe su uso y repórtelo a Muma si está dentro del término de la garantía. /

If the product presents some functional or structural damage, do not use and report to MUMA as long as it is under the terms of the warranty.

- Mantenga el producto siempre nivelado, esto evita que puedan generarse desajustes o esfuerzos inadecuados en la estructura del producto. /

Always maintain the product leveled, this avoids maladjustments or inadequate pressure on the product structure.

- Evite retirar, cambiar o adicionar partes o componentes que no hacen parte del producto (superficies adicionales, retirar niveladores, cambiar tornillería ó cambio de vidrios con diferentes especificaciones a las originales). /

Avoid removing, changing or adding parts or components which are not included (additional surfaces, levelers, screws or glass with different specifications).

- De ninguna manera arrastre el producto, en caso de necesitar mover el escritorio se debe validar si es necesario realizar un desensamble, si no es necesario se debe levantar el escritorio de manera uniforme./

Never drag the product. If the desk must be moved, first verify if a disassembly is necessary, if it is not necessary, the desk should be raised evenly.

**Para mayor información sobre el mantenimiento y cuidado de su producto, por favor escriba a:**

**[sciente@muma.co](mailto:sciente@muma.co)**